



# **„Erasmus“ kokybės standartai suaugusiųjų švietimo, profesinio mokymo ir bendrojo ugdymo srityse**

*1 redakcija: 2020 05 28*

## **EUROPEAN COMMISSION**

Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture  
Directorate B — Youth, Education and Erasmus+  
Unit B.2 — Schools and Multilingualism

*E-mail: EAC-UNITE-B2@ec.europa.eu@ec.europa.eu*

*European Commission  
B-1049 Brussels*

© European Union, 2020

Reuse is authorised provided the source is acknowledged.

The reuse policy of European Commission documents is regulated by Decision 2011/833/EU (OJ L 330, 14.12.2011, p. 39).

For any use or reproduction of photos or other material that is not under the EU copyright, permission must be sought directly from the copyright holders.



## Turinys

1.	Pagrindiniai principai.....	5
2.	Geras mobilumo veiklos valdymas .....	5
2.1	Visoms finansavimą gaunančioms organizacijoms.....	5
2.2	Mobilumo konsorciumo koordinatoriams.....	7
3.	Providing quality and support to the participants .....	7
4.	Sharing results and knowledge about the programme .....	8

Mobilumo veiklą vykdančios organizacijos turi laikytis bendrų „Erasmus“ kokybės standartų. Standartais siekiama užtikrinti visiems mobilumo veiklos dalyviams malonią patirtį ir gerus mokymosi rezultatus ir taip pat užtikrinti, kad visos Programos finansavimą gaunančios organizacijos prisidėtų prie jos tikslų įgyvendinimo.

Mobilumo konsorciame „Erasmus“ kokybės standartai taikomi visų finansavimą gaunančių organizacijų – tiek koordinatoriaus, tiek konsorciumo narių – vykdomai veiklai.

Prireikus atitinkama nacionalinė agentūra papildomai išaiškins, kaip tinkamai taikyti „Erasmus“ kokybės standartus atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes.

## 1. Pagrindiniai principai

- **Įtrauktis ir įvairovė.** Finansavimą gaunančios organizacijos visoje savo veikloje turi laikytis įtraukties ir įvairovės principų. Finansavimą gaunančios organizacijos turi užtikrinti sąžiningas ir vienodas sąlygas visiems dalyviams.

Kai įmanoma, finansavimą gaunančios organizacijos turėtų į savo veiklą aktyviai įtraukti mažiau galimybių turinčius dalyvius. Šiuo tikslu finansavimą gaunančios organizacijos turėtų kuo labiau išnaudoti pagal Programą teikiamas priemones ir finansavimą.

- **Aplinkos tvarumas ir atsakomybė už aplinką.** Finansavimą gaunančios organizacijos turi skatinti aplinkos atžvilgiu tvarų ir atsakingą savo dalyvių elgesį. Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų kuo geriau panaudoti pagal Programą teikiamą finansavimą kelionėms ekologiškomis transporto priemonėmis remti.
- **Skaitmeninis švietimas, įskaitant virtualųjį bendradarbiavimą, virtualųjį mobilumą ir mišrųjį mobilumą.** Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų naudoti skaitmenines priemones ir mokymosi metodus, kuriais būtų papildyta fizinio mobilumo veikla ir pagerintas bendradarbiavimas su organizacijomis partnerėmis. Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų kuo geriau pasinaudoti šiuo tikslu Programos siūlomomis skaitmeninėmis priemonėmis, interneto platformomis ir kitomis galimybėmis.
- **Aktyvus dalyvavimas „Erasmus“ organizacijų tinkle.** Vienas iš Programos tikslų – remti Europos švietimo erdvės kūrimą. Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų siekti tapti aktyviomis „Erasmus“ tinklo narėmis, pavyzdžiui, priimdamos dalyvius iš kitų šalių ar dalyvaudamos gerosios patirties mainuose ir kitoje nacionalinių agentūrų ar kitų organizacijų rengiamoje ryšių palaikymo veikloje. Patirties turinčios organizacijos turėtų dalytis savo žiniomis su Programos įgyvendinimo srityje mažiau patyrusiomis organizacijomis, teikdamos joms patarimus, jas konsultuodamos ar kitaip remdamos. Prireikus finansavimą gaunančios organizacijos turėtų skatinti savo dalyvius dalyvauti absolventų veikloje ir tinkluose.

## 2. Geras mobilumo veiklos valdymas

### 2.1 Visoms finansavimą gaunančioms organizacijoms

- **Visiška atsakomybė už pagrindinių užduočių įgyvendinimą.** Finansavimą gaunančios organizacijos turi būti atsakingos už pagrindines įgyvendinimo užduotis ir negali šių užduočių pavesti vykdyti kitoms organizacijoms.

Pagrindinės užduotys, be kita ko, yra Programos lėšų finansinis valdymas, ryšiai su nacionaline agentūra, ataskaitų apie įvykdytą veiklą rengimas, taip pat visi sprendimai, turintys tiesioginės įtakos vykdomos veiklos turiniui, kokybei ir rezultatams (pvz., sprendimai dėl veiklos rūšies pasirinkimo, trukmės ir priimančiosios organizacijos, mokymosi rezultatų nustatymo ir vertinimo ir pan.)

- **Pagalbinės organizacijos, skaidrumas ir atsakomybė.** Finansavimą gaunančios organizacijos gali gauti su praktiniais projekto įgyvendinimo aspektais susijusias konsultacijas, pagalbą ar paslaugas iš kitų organizacijų, jei jos kontroliuoja vykdomos veiklos turinį, kokybę ir rezultatus, kaip aprašyta dalyje „Pagrindinės užduotys“.

Jei finansavimą gaunančios organizacijos Programos lėšomis sumoka kitoms organizacijoms už konkrečias įgyvendinimo užduotis, būtina oficialiai apibrėžti tokių organizacijų įsipareigojimus ir taip užtikrinti atitiktį „Erasmus“ kokybės standartams bei Sąjungos lėšų apsaugą. Į oficialų finansavimą gaunančios organizacijos ir paslaugos teikėjo susitarimą būtina įtraukti tokius elementus kaip vykdytinios užduotys, kokybės kontrolės mechanizmai, pasekmės prasto arba nesėkmingo įgyvendinimo atveju, lankstumo mechanizmai sutartos veiklos atšaukimo ar atidėjimo atveju taip užtikrinant sąžiningą ir subalansuotą rizikos pasidalijimą nenumatytų įvykių atveju. Dokumentai, kuriuose apibrėžti šie įsipareigojimai, turi būti prieinami nacionalinei agentūrai patikrinti.

Organizacijos, kurios padeda finansavimą gaunančioms organizacijoms atlikti konkrečias įgyvendinimo užduotis (už užmokestį ar savanoriškai), bus laikomos pagalbinėmis organizacijomis ir turi būti užregistruotos oficialiose atskaitomybės priemonėse. Pagalbinių organizacijų dalyvavimas turi duoti akivaizdžios naudos finansavimą gaunančios organizacijos plėtrai ir mobilumo veiklos kokybei.

Nepriklausomai nuo to, ar dalyvauja kitos organizacijos, finansavimą gaunanti organizacija bus atsakinga už įvykdytos veiklos rezultatus ir kokybę.

- **Dalyvių mokami įnašai.** Finansavimą gaunanti organizacija gali prašyti mobilumo veiklos dalyvių bendrai finansuoti prekes ir paslaugas, kurių reikia veiklai įgyvendinti. Dalyvių įnašų dydis turi būti proporcingas veiklai vykdyti skirtai dotacijai ir turi būti pagrįstas, renkamas nesiekiant pelno ir nesudaryti nesąžiningų kliūčių dalyvavimui (ypač mažiau galimybių turinčių asmenų dalyvavimui). Pagalbinės organizacijos ar kiti finansavimą gaunančios organizacijos pasirinkti paslaugų teikėjai negali rinkti jokių papildomų mokesčių ar kitokių dalyvių įnašų.
- **Mobilumo veiklos rezultatų integravimas į organizacijos veiklą.** Siekiant naudos visai organizacijai, jos darbuotojams ir besimokantiems asmenims, finansavimą gaunančios organizacijos turi integruoti įvykdytos mobilumo veiklos rezultatus (pvz., darbuotojų įgytas žinias profesinio tobulėjimo srityje) į savo kasdienę veiklą.
- **Pajėgumų plėtojimas.** Finansavimą gaunančios organizacijos Programos lėšas (visų pirma organizacinę paramą) turėtų naudoti taip, kad palaipsniui didėtų jų gebėjimas tvariai ir ilgą laiką dirbti tarptautiniu mastu. Mobilumo konsorciume tokios naudos turėtų gauti visos organizacijos.
- **Reguliariai atnaujinama informacija.** Finansavimą gaunančios organizacijos informaciją apie planuojamą ir įvykdytą mobilumo veiklą turi reguliariai pateikti šiuo tikslu Europos Komisijos suteiktomis priemonėmis.

- **Dalyvių atsiliepimų rinkimas ir naudojimas.** Finansavimą gaunančios organizacijos turi užtikrinti, kad dalyviai užpildytų standartinę savo veiklos ataskaitą, kaip nustatė Europos Komisija. Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų pasinaudoti dalyvių pateiktais atsiliepimais, kad pagerintų savo būsimą veiklą.

## 2.2 Mobilumo konsorciumo koordinatoriams

- **Užduočių paskirstymas.** Dėl užduočių paskirstymo tarp koordinatoriaus ir organizacijų narių turi būti susitarta iš anksto. Užduotys (įskaitant pagrindines užduotis) turėtų būti paskirstytos taip, kad dalyvaujančios organizacijos galėtų siekti savo tikslų ir plėtoti pajėgumus.
- **Finansavimo paskirstymas.** Konsorciumo veiklai skirtas finansavimas turėtų būti sąžiningai ir skaidriai paskirstytas konsorciumo koordinatoriui ir organizacijoms narėms, proporcingai dalyvaujančių organizacijų užduotims ir poreikiams.
- **Bendras sprendimų priėmimas.** Konsorciumo organizacijos narės privalo dalyvauti priimant sprendimus, turinčius įtakos jų veiklai ir dalyviams.
- **Priimančiųjų organizacijų pasirinkimas ir bendradarbiavimas su jomis.** Konsorciumo organizacijos narės turi dalyvauti pasirenkant priimančiąją organizaciją ir joms turi būti suteikta galimybė su juo bendrauti tiesiogiai.
- **Dalijimasis patirtimi ir ištekliais.** Jei koordinatorius subūrė konsorciumą siekdamas skatinti ir koordinuoti Programos veiklą savo atsakomybės srityje, jis turi aktyviai siekti stiprinti konsorciumui priklausančių organizacijų gebėjimus (pavyzdžiui, rengiant mokymus savo darbuotojams, užmezgant ryšius su naujais priimančiais partneriais arba dalijantis gerąja patirtimi).

Tokio tipo konsorciume koordinatorius turi aktyviai padėti organizacijoms narėms įgyvendinti „Erasmus“ kokybės standartus ir užtikrinti, kad konsorciumo nariai būtų tinkamai įtraukti į tiesiogiai su jų dalyviais susijusias užduotis (pavyzdžiui, dalyvių atrankos, stebėsenos ar mokymosi rezultatų nustatymo).

## 3. Providing quality and support to the participants

- **Praktiniai aspektai.** Finansavimą gaunančios organizacijos turi užtikrinti praktinių ir logistinių aspektų (kelionės, apgyvendinimo, prašymų išduoti vizą, socialinės apsaugos ir pan.) kokybę. Jei šios užduotys bus perduotos dalyviui arba paslaugų teikėjui, finansavimą gaunanti organizacija bus visiškai atsakinga už paslaugų teikimo ir kokybės patikrą.
- **Sveikata, sauga ir taikytinų normų paisymas.** Visa veikla turi būti organizuojama laikantis dalyvių saugos ir apsaugos aukštų standartų ir paisant visų taikytinų normų (pvz., dėl tėvų sutikimo, minimalaus dalyvių amžiaus ir pan.). Finansavimą gaunančios organizacijos turi užtikrinti, kad jų dalyviai būtų tinkamai apdrausti, kaip apibrėžta bendrosiose Programos taisyklėse ir taikomame Reglamente.
- **Dalyvių atranka.** Dalyviai turi būti atrenkami taikant skaidrią, sąžiningą ir įtraukią atrankos procedūrą.
- **Pasirengimas.** Dalyviai turi būti tinkamai pasirengę praktiniams, profesiniams ir kultūriniais viešnagės priimančiojoje šalyje aspektams. Pasirengimas turėtų būti

organizuojamas bendradarbiaujant su priimančiąja organizacija (ir prireikus su priimančiosiomis šeimomis).

- **Stebėseną ir mentorystę.** Prireikus, remdamasis veiklos formatu, siunčiančioji ir priimančioji organizacijos turi paskirti mentorių ar panašų asmenį, kuris stebės dalyvį jo buvimo priimančiojoje organizacijoje metu ir padės jam pasiekti norimus mokymosi rezultatus. Itin daug dėmesio turi būti skiriama dalyvių supažindinimui su priimančiąja organizacija ir jų integracijai bei mokymosi proceso stebėsenai.
- **Vykdydami veiklą teikiama parama.** Vykdydami mobilumo veiklą dalyviai turi turėti galimybę bet kuriuo metu prašyti savo priimančiųjų ir siunčiančiųjų organizacijų paramos ir ją gauti. Prieš pradėdami vykdyti mobilumo veiklą turi būti nustatyti abiejų organizacijų kontaktiniai asmenys, ryšių priemonės ir tvarka, taikytina išskirtinėms aplinkybėms. Apie šią tvarką turi būti pranešta visiems dalyviams.
- **Kalbinė parama.** Finansavimą gaunanti organizacija turi užtikrinti tinkamą kalbinį parengimą, atitinkantį dalyvių asmeninius ir profesinius poreikius. Prireikus finansavimą gaunanti organizacija turėtų kuo geriau pasinaudoti specialiomis priemonėmis ir šiuo tikslu pagal Programą teikiamu finansavimu.
- **Mokymosi rezultatų nustatymas.** Turi būti susitarta dėl kiekvieno dalyvio arba dalyvių grupės numatomų mokymosi rezultatų mobilumo laikotarpiu. Dėl mokymosi rezultatų turi susitarti siunčiančioji ir priimančioji organizacijos, taip pat dalyvis (individualios veiklos atveju). Susitarimo forma priklausys nuo veiklos rūšies.
- **Mokymosi rezultatų vertinimas.** Dalyvių mokymosi rezultatai ir kita gauta nauda turėtų būti sistemingai vertinami. Vertinimo rezultatai turėtų būti analizuojami ir naudojami būsimai veiklai tobulinti.
- **Mokymosi rezultatų pripažinimas.** Siunčiančioji organizacija turi tinkamai pripažinti mobilumo veiklos dalyvių pasiektus formaliojo, savaiminio ir neformaliojo mokymosi rezultatus ir kitus rezultatus. Jei įmanoma, pripažinimo procedūros turėtų būti vykdomos taikant turimas Europos ir nacionalines priemones.

#### 4. Sharing results and knowledge about the programme

- **Dalijimasis rezultatais organizacijoje.** Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų užtikrinti, kad organizacijoje būtų skleidžiama visapusiška informacija apie jos dalyvavimą Programoje, ir suteikti dalyviams galimybių pasidalyti mobilumo patirtimi. Mobilumo konsorciumų atveju patirtimi turėtų būti dalijamasi visame konsorciame.
- **Dalijimasis rezultatais su kitomis organizacijomis ir visuomene.** Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų dalytis savo veiklos rezultatais su kitomis organizacijomis ir visuomene.
- **Europos Sąjungos finansavimo viešinimas.** Finansavimą gaunančios organizacijos turėtų informuoti savo bendruomenę ir plačiąją visuomenę apie dalyvavimą Programoje. Finansavimą gaunanti organizacija taip pat turi informuoti visus dalyvius apie dotacijos šaltinį.

**Jeigu versijos skirtingomis kalbomis nesutampa, vadovaujama versija anglų kalba.**



